

PROGRAM

Russian Events at the Frankfurt Book Fair
(October 14-18, 2015, Pavilion 5.0 C 122)

Wednesday, October 14

9.30 **Opening of the Russian Stand.**

11.20 – 11.30 *The Frankfurt Book Fair's director, Juergen Boos, and vice president international markets, Tobias Voss, visit the Russian stand.*

12.00 **Russia Beyond the Headlines Presents: “Russia Beyond the Newspaper Headlines. 36 Editions. 29 Countries. 18 Languages”.** Moderator: **Olga Vaulina**, RBTH representative in Germany.

13.00 **New Discoveries. The “ЧЕAD RUSSIA/Читай Россию” Prize.** Remarks from prize coordinator **Tatyana Voskovskaya**, with the participation of **Maxim Hodak**, director, “Glagoslav Publications”.

14.00 **“The 1990s: Free but Not Freewheeling”** The Yeltsin Center presents new English-language books about Russia's first president: the photo album *90s The Country*, the book *A Man of Change*, and three volumes of Boris N. Yeltsin's memoirs. With the participation of **Maxim Hodak**, director, “Glagoslav Publications”; **Lyudmila Telen**, deputy director, Yeltsin Center; and **Irina Bachkalo**, a representative of the publishing house “Sinbad”. Moderator: **Tatyana Voskovskaya**.

15.00 **Literature in Yekaterinburg.** A presentation about the book store and educational center at the Yeltsin Center in Yekaterinburg. Remarks from **Denis Korneevsky and Mikhail Maltsev**, with the participation of **Lyudmila Telen**, deputy director, Yeltsin Center.

16.00 **How can you learn Russian without leaving your home?** **Pushkin State Russian Language Institute** presents its new distance-learning programs for studying Russian as well as innovative techniques for teaching children from bilingual families. Remarks from professor **Olga Kalenkova**.

Thursday, October 15

- 10.00 **Publisher “Eksmo” presents: Non-fiction Bestsellers.** Remarks from Eksmo Non-Fiction’s editor-in-chief Evgeny Kapyev. Moderator: **Yulia Kuzmenko.**
- 11.00 **The Moscow International Book Fair: New Look, New People.** Remarks from MIBF general director **Sergei Kaikin.**
- 12.00 **Alexei Makushinsky, winner of the 2014 Russian Prize.** Moderator: **Tatyana Voskovskaya.**
- 13.00 **“Frankfurt Dialogues”. Books and Reading in Russia and Germany.** A dialogue between **Tobias Voss**, the Frankfurt Book Fair’s vice president international markets, and **Oleg Novikov**, vice president of the Russian Book Union and general director of publishing house “Eksmo”. Moderator: **Svetlana Zorina**, editor-in-chief of the Russian magazine *Book Industry*.
- 14.30 **What is the Presidential Library? Opportunities for remote access to Russia’s new electronic resource.** Remarks from **Svetlana Belova**, head of the library’s editorial and publications department.
- 15.30 **City as Text: Mythology of the City as a Source of Inspiration and Creativity.** A dialogue between **Anna Matveeva** and **Alexei Makushinsky**. Moderator: **Tatyana Voskovskaya.**
- 16.30 **Women Writers. Is Literature a Woman’s Business?** In conversation with three women writers: **Anna Matveeva, Guzel Yakhina, and Irina Muravyova.** Moderator: **Eugene Reznichenko.**
- 17.30 **“How Do We Translate and What Do We Translate?”** The Institute of Translation, Russian writers, and German translators. An informal conversation about issues of choices and translation difficulties. Reception following the program.

Friday, October 16

- 10.00 **“Let’s Talk About Poetry”.** Renowned historian and literary specialist **Victor Berdinskikh** presents his new books *A History of Russian Poetry. Modernism and the Avant-Garde* and *A History of Soviet Poetry*. Moderator: **Nina Litvinets.**
- 11.00 **Alexander Nitzberg, Winner of the 2014 “Read Russia/Читай Россию” Prize, presents his new translation: Pale Horse, by Boris Savinkov (V. Ropshin).** With the participation of Berlin publishing house “Galiani”. Moderator: **Victor Berdinskikh.**

- 12.00 **Christiane Körner. Memories of Siberia.** We'll speak about summer translating workshops in Krasnoyarsk... and more. In dialogue with **Eugene Reznichenko**, executive director, Institute of Translation.
- 13.00 **What Is LitRes? The Electronic Book Trade in Russia.** Remarks from LitRes commercial director **Vladimir Dmitriev**.
- 14.00 **“The Big Book Award: Difficulties Choosing in the Current Season.” In a month, we'll know who wins!** Participants: Big Book Award finalists **Alexei Varlamov, Guzel Yakhina, and Anna Matveeva**. Moderator: **Georgy Urushadze**, executive director, Big Book Award.
- 15.00 **Irina Muravyova.** In conversation with the author. Moderator: **Eugene Reznichenko**.
- 16.00 **Alexei Varlamov. A Big Book Award Finalist Once Again.** This time, though, it's for a novel, not a biography. Mr. Varlamov presents his new novel, *The Imagined Wolf*. Moderator: **Georgy Urushadze**.
- 17.00 **“Russia and Europe: One History, Varying Interpretations”. A Dialogue between Vladimir Medinsky**, historian, writer, and Minister of Culture of the Russian Federation, and **Alexander Rahr**, director of research, German-Russian Forum, international journalist, author of many books about Russia, and vice chairman of the Council on Russian Economics in Germany. Moderators: well-known literary translator of Russian into German and “Read Russia” prize laureate **Alexander Nitzberg** and **Nina Litvinets**.

Saturday, October 17

- 10.30 **Svetlana Arro** presents her book *My Sorrow Is Bright... Melancholy Strolls in Wiesbaden's Russian Cemetery*. Moderator: **Eugene Reznichenko**.
- 11.30 **The Children Vote. Presentation about the “Kniguru” Award for Children's Literature.** Moderator: **Georgy Urushadze**.
- 12.00 **Anna Matveeva: A Prominent New Name in Today's Literature.** In conversation with the author. Moderator: **Eugene Reznichenko**.
- 13.00 **Guzel Yakhina, Discovery of the Year.** Ms. Yakhina's first novel made her a Big Book Award finalist. Moderator: **Nina Litvinets**.

- 14.00 **Russia Beyond the Headlines (Germany) Presents: Vitaly Litvin's *Land of the Amazons***. Moderator: **Victoria Sarapina**, publishing house “**Edition Manufaktur**” (Munich). Following the program: **A chance to win Wlada Kolosowa and Jessica Schober's *Russia. People and Places in a Nearly Unknown Country*** (Corso/Heino Wiese).
- 15.00 **Artur Givargizov**: The popular author of stories and verses for children will present his new books. Moderator: **Anna Belyakina**.
- 16.00 **The Association of Modern Litterateurs** presents new and well-known names: **Alyona Larina** “Shaggy Histories” and “Sunny Friend”; **Anzhela Rey** “A Sliver of the Moon” and “All or Nothing”; **Elena Antonova** “Sweet Sunshine...” (verses for children); **Irina Bulina** “The Blockade Winter of My Childhood” (a documentary novella); **Svetlana Gershanova** “Little Dimka”, “A Sliver of Childhood”, “I’m Mommy’s Foolish Girl”, and “The Quiet Little Girl”; **Kirill Kovaldzh**i “A Candle in the Draft”; and **Vladimir Novikov** “The Word Is Born from Flame and Light” and “An Exile from Paradise”. Moderator: **Tatyana Grzhibovskaya**.

Daily, from 11.00 until 16.00: Marina Beloborodova of the Pushkin State Russian Language Institute will offer consultations about studying Russian through distance learning.

WWW.INSTITUTEOFTRANSLATION.RU

